Оглавление

Немецкий язык. 2
- Консультации по языковым курсам 2
- Языковые курсы. 4
  - Курсы немецкого языка для беженцев 4
  - Курсы начальной ориентации для лиц, ищущих убежище 5
  - Интеграционные курсы 6
  - Интеграционные курсы с обучением грамоте 8
  - Профессионально ориентированные языковые курсы. 10
- Как я могу выучить немецкий язык? 11
  - Немецкое кафе 11
  - Немецкие спонсоры 12
  - TakeOff - изучение немецкого языка 4 раза в неделю с женщинами и для женщин 13
  - Альфа+: Чтение и письмо для женщин-мигрантов 14
- Изучайте немецкий язык самостоятельно 15
- Устный и письменный перевод 16
  - Станьте переводчиком 16

Немецкий язык.

Консультации по языковым курсам

Существует множество различных типов языковых курсов. Есть курсы для начинающих и для продвинутых учеников. Многие курсы проводятся в классе. Но есть и онлайн-курсы. Вы ищете языковые курсы? Не уверены, какой курс вам подходит?

Тогда обратитесь в службу консультаций по языковым курсам.

Что делает консультант по языковым курсам?

- Консультанты помогут вам подобрать подходящий курс.
- Вы можете обсудить с консультантом, сколько времени у вас есть на курс.
- Вы также можете поговорить с ним о стоимости. Некоторые курсы стоят дороже, чем другие.
- Вы можете пройти вступительный тест.
- Консультанты также помогут вам подать заявление в BAMF.

Все поставщики интеграционных курсов предлагают консультации по языковым курсам и вступительные тесты. Другие учреждения и консультационные центры также могут проконсультировать вас по языковому вопросу.

Консультации предоставляются бесплатно.

Учебные заведения, предлагающие интеграционные курсы в Аугсбурге

- Курсы немецкого языка в Аугсбурге ADK
- Центр профессионального обучения (BBZ) Augsburg gGmbH
- Центры профессионального обучения Баварской экономики (bfz) гГмбХ Аугсбург
- BIB Augsburg gGmbH
- Институт языка и образования Цезаря
- DAA - Немецкая Академия Работников Аугсбург ГмбХ
- Eckert Schools Augsburg AG
- Frohsinn Bildungszentrum Augsburg e.V.
- Kolping Academy Augsburg
- Languages Prisma GbR
- Sprachforum International German Courses GmbH
- Языковой институт Питтнера
- vhs - Центр образования для взрослых Аугсбург e.V.
- vhs - Центр образования взрослых Аугсбургской земли e.V.

Существуют и другие организации, которые могут дать вам хороший совет.

Консультации по языковым вопросам в Аугсбурге

Языковые консультации для курсов немецкого языка

VHS Аугсбург также предлагает языковые консультации и вступительные тесты.

Тесты для поступления на интеграционные курсы в vhs
Willy-Brandt-Platz 3a, Аугсбург
Часы консультаций
вторник и четверг, с 14.00 до 16.30.

Языковые консультации в образовательном центре в Леххаузене
Блюхерстр. 1, 86165 Аугсбург
Часы консультаций
Четверг с 10:00 до 12:00

Пожалуйста, запишитесь на прием.

Sprachenberatung

verwaltung@vhs-augsburg.de

+49 (0) 8215026555

Языковая консультация в bfz

Языковая консультация в bfz окажет вам поддержку, если вы ищете курсы немецкого языка или сдаете языковой тест. Здесь вы также можете пройти вступительный тест. Консультанты помогут вам подать заявление в BAMF.

Консультации и регистрация доступны на арабском, албанском, боснийском, английском, фарси, французском, русском, испанском и суахили.

Часы работы консультаций
с понедельника по четверг: 9:00 - 11:45 и 12:45 - 15:45.

Sprachberatung und Anmeldung

Ulmer Str. 160, 86156 Augsburg

migration-anmeldung-a@bfz.de

+49 (0) 82140802148

Офис находится здесь: подъезд C, 2-й этаж, комната 246.

Молодежная миграционная служба

Консультанты оказывают помощь молодым людям в возрасте от 12 до 27 лет по различным вопросам. Они также помогут вам найти курсы немецкого языка.

Дополнительную информацию и контактные данные Молодежной миграционной службы в Аугсбурге вы найдете здесь

Миграционное консультирование

Консультанты оказывают помощь взрослым в возрасте от 27 лет и старше по различным вопросам. Они также помогут вам в поиске курсов немецкого языка.

Дополнительную информацию и контактные данные миграционной службы в Аугсбурге можно найти здесь

Ключевые слова: языковая консультация, языковой тест, найти интеграционный курс, тест на определение уровня знаний, определение уровня знаний, найти языковой курс, найти немецкий курс, консультация по немецкому курсу, консультация по языковому курсу, найти языковой курс,

Языковые курсы.

Курсы немецкого языка для беженцев

Курсы немецкого языка для беженцев и лиц, ищущих убежище, проводятся два раза в год. Все преподаватели работают на добровольной и неоплачиваемой основе.

Кто может принять участие?

- Люди, которые не имеют права на субсидируемые государством курсы немецкого языка из-за своего статуса пребывания в стране.
- Люди, которые уже прошли интеграционный курс, но больше не получают никакого финансирования u
- Только беженцы, имеющие вид на жительство в соответствии с § 104c, могут участвовать в интеграционном курсе дополнительно.

Что происходит на курсах?

- Курсы длятся пятнадцать недель.
- Они состоят из шести 45-минутных уроков в неделю.

Курсы немецкого языка делятся на разные уровни. При зачислении вас определят на конкретный курс.

- Существует курс для тех, кто учится читать и писать на латинском алфавите.
- Существуют курсы уровней A0 - A1.
- Также есть курсы на уровне A2 или B2 (если зарегистрируется достаточное количество желающих).

Текущий период обучения длится с 31.02.2025 по 08.07.2025.

Пожалуйста, зарегистрируйтесь для прохождения вступительных испытаний не позднее 21.02.2025.
Регистрационную форму можно найти здесь

Вы не можете заполнить форму самостоятельно? Служба поддержки zib. поможет вам.

Свяжитесь с нами

Дверь в дверь в ЗиБ.

Felicia Reintke

Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

felicia.reintke@tuerantuer.de

+49 (0) 82190799616

Дополнительную информацию можно найти здесь

Ключевые слова: изучение немецкого языка, немецкий язык для лиц, ищущих убежище, языковой курс, языковая поддержка, немецкий язык для беженцев, курс немецкого языка для беженцев

Курсы начальной ориентации для лиц, ищущих убежище

Начальные ориентационные курсы для просителей убежища с неясными перспективами остаться в Германии

Кто может участвовать?

Просители убежища, которые не являются ни выходцами из страны с высоким уровнем признания, ни из безопасной страны происхождения.

Что вы узнаете на начальном ознакомительном курсе?

- Информация о жизни в Германии
- Немецкий язык для повседневной жизни (работа, здоровье, передвижение, жилье)
- другие темы: Ценности, обычаи и традиции, совместная жизнь

Хорошо знать

- курс состоит из 300 учебных единиц (1 учебная единица = 45 минут)
- Предыдущие знания не обязательны

- участие бесплатное

Кто проводит начальные ориентационные курсы в Аугсбурге?

- Центры профессионального обучения Баварской промышленности (bfz) gGmbH Аугсбург
- Центр профессионального обучения Группы глиняных зданий (BBZ) Аугсбург гГмбХ
- DAA - Академия немецких служащих Аугсбург ГмбХ

Ключевые слова: Языковой курс, курс немецкого языка, изучение немецкого языка, немецкий язык для просителей убежища, начальный ознакомительный курс, языковая поддержка, немецкий язык для беженцев

Интеграционные курсы

Если вы хотите жить в Германии, вам следует выучить немецкий язык. Поэтому Федеральное ведомство по делам миграции и беженцев (BAMF) предлагает интеграционные курсы. Здесь вы не только выучите немецкий язык. Вы также узнаете некоторые вещи, которые необходимо знать о Германии. Например, историю, культуру и правовую систему.

Заявление на интеграционный курс необходимо подавать в BAMF. Для регистрации на интеграционный курс вам необходимо получить разрешение BAMF. Вы сами можете решить, в какой языковой школе Аугсбурга вы хотели бы посещать интеграционный курс. Время ожидания начала курса составляет около 2 месяцев.

Более подробную информацию о подаче заявления о приеме на интеграционный курс вы можете найти здесь

Кто может участвовать в интеграционных курсах ?

В интеграционных курсах могут принять участие люди, желающие изучать немецкий язык. Для каждой группы людей действуют свои условия. Загляните на сайт BAMF. Там вы найдете подробную информацию для всех групп:

- Информация для граждан ЕС
- Информация для поздних репатриантов
- Информация для иностранцев с видом на жительство до 2005 года
- Информация для иностранцев с видом на жительство с 2005 года
- Информация для граждан Германии
- Информация для лиц, ищущих убежище, и лиц, которым предоставлена толерантность

Что вы можете узнать на интеграционном курсе ?

Интеграционный курс состоит из 2 частей

Часть 1: Языковой курс из 600 единиц

- Курс состоит из 600 единиц (UE = учебные единицы). Продолжительность одного занятия составляет 45 минут.
- Здесь вы изучаете немецкий язык (лексику и грамматику).
- Здесь обсуждаются темы из повседневной жизни. Например: работа и карьера, образование, уход за детьми, покупки, досуг, здоровье, СМИ, жилье.
- В конце проводится экзамен. "Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ)"

Часть 2: Ознакомительный курс из 100 единиц

- Курс состоит из 100 UE (UE = учебные единицы). Продолжительность одной учебной единицы составляет 45 минут.
- Здесь обсуждаются темы из правовой системы, истории и культуры Германии. Например: права и обязанности в Германии, совместная жизнь в обществе, ценности, которые важны в Германии, такие как свобода вероисповедания, толерантность и равные права для женщин и мужчин.
- в конце проводится итоговый тест. "Leben in Deutschland"

Сколько стоит интеграционный курс?

- Каждый урок стоит 2,29 евро.
- Вы получаете социальные пособия (пособие для граждан, социальное обеспечение или что-то подобное)? Тогда BAMF может освободить вас от расходов. Для этого вам необходимо подать заявление.
  Форму заявления вы можете найти здесь

Кто организует интеграционные курсы в Аугсбурге и окрестностях?

- ADK Augsburger Deutschkurse
- Berufsbildungszentrum (BBZ) Augsburg gGmbH
- Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft (bfz) gGmbH Augsburg
- BIB Augsburg gGmbH
- Caesar Sprach- & Bildungsinstitut
- DAA - Deutsche Angestellten Akademie Augsburg GmbH
- Eckert Schulen Augsburg AG
- Frohsinn Bildungszentrum Augsburg e.V.
- Kolping Akademie Augsburg
- Sprachen Prisma GbR
- Sprachforum Internationale Deutschkurse GmbH
- Sprachinstitut Pittner
- vhs - Volkshochschule Augsburg e.V.
- vhs - Volkshochschule Augsburger Land e.V.

Вы также можете найти местные интеграционные курсы на сайте
www.bamf.de/Integrationskursort.html

У вас остались вопросы?

- Вам нужна помощь с заявкой?
- Не знаете, какой курс вам подходит?
- У вас есть другие вопросы?

Языковые школы будут рады помочь вам. В Аугсбурге также есть консультации по языковым курсам.
Загляните в приложение в раздел "Консультации по языковым курсам".

Ключевые слова: курс немецкого языка, языковой курс, интеграционный курс, изучение немецкого языка, языковая поддержка, язык, образовательный провайдер, провайдер интеграционного курса, языковая школа, немецкий язык для начинающих, немецкий язык как иностранный, немецкий язык для продвинутых, DaF, уроки немецкого языка

Интеграционные курсы с обучением грамоте

Людям, не знающим латинской графики, приходится преодолевать дополнительное препятствие. Им приходится учить не только новый язык, но и новую письменность. Это особенно сложно для людей, которые не могут в достаточной степени читать и писать на своем родном языке. На интеграционных курсах с обучением грамоте вы научитесь читать и писать, а также говорить и понимать немецкий язык.

Для участия в интеграционных курсах необходимо подать заявление в BAMF. Чтобы записаться на интеграционный курс, необходимо получить разрешение BAMF. Вы сами можете решить, в какой языковой школе Аугсбурга вы хотите посещать интеграционный курс. Время ожидания начала курса составляет около 2 месяцев.

Более подробную информацию о подаче заявления о приеме на интеграционный курс вы найдете здесь

Кто может принять участие в интеграционном курсе с обучением грамоте?

В интеграционных курсах могут принять участие люди, желающие выучить немецкий язык. Для каждой группы людей действуют свои условия. Загляните на сайт BAMF. Там вы найдете подробную информацию для всех групп:

- Информация для граждан ЕС
- Информация для поздних репатриантов
- Информация для иностранцев с видом на жительство до 2005 года
- Информация для иностранцев с видом на жительство с 2005 года
- Информация для граждан Германии
- Информация для лиц, ищущих убежище, и лиц, которым предоставлена толерантность

Чему вы можете научиться на интеграционных курсах с обучением грамоте?

- Курс состоит из 1 200 учебных единиц (UE = учебные единицы). Продолжительность одной учебной единицы составляет 45 минут.
- На курсах грамотности участники изучают латинский алфавит.
- Они учатся читать, писать и говорить по-немецки.
- Здесь вы изучаете немецкий язык (лексику и грамматику).
- Здесь обсуждаются темы из повседневной жизни. Например: работа и карьера, образование, уход за детьми, покупки, досуг, здоровье, СМИ, жилье.
- Существует также ознакомительный курс. Здесь обсуждаются темы из немецкой правовой системы, истории и культуры. Например: права и обязанности в Германии, совместная жизнь в обществе, ценности, которые важны в Германии, такие как свобода вероисповедания, толерантность и равные права для женщин и мужчин.

Сколько стоит интеграционный курс по обучению грамоте?

- Каждый урок обойдется вам в 2,29 евро.
- Вы получаете социальные пособия (пособие для граждан, социальную помощь или что-то подобное)? Тогда BAMF может освободить вас от расходов. Для этого вам необходимо подать заявление.
  Форму заявления можно найти здесь

Кто организует интеграционные курсы с обучением грамоте в Аугсбурге и окрестностях?

- Курсы немецкого языка в Аугсбурге от ADK
- Языковая школа Berlitz в Аугсбурге
- Центр профессионального обучения Аугсбурга (BBZ) gGmbH
- Центры профессионального обучения Баварской экономики (bfz) gGmbH Аугсбург
- BIB Augsburg gGmbH
- Институт языка и образования Цезаря
- DAA - Немецкая Академия Работников Аугсбург ГмбХ
- Eckert Schools Augsburg AG
- Frohsinn Förderkreis Augsburg e.V.
- Академия Кольпинга Аугсбург
- Languages Prisma GbR
- Языковой центр Böhm
- Sprachforum Internationale Deutschkurse GmbH
- Языковой центр Питтнера
- vhs - центр образования для взрослых аугсбург e.V.
- vhs - образовательный центр для взрослых Аугсбургская земля e.V.

Ключевые слова: курс немецкого языка, языковой курс, изучение немецкого языка, алфавит, обучение чтению, изучение алфавита, обучение письму, языковая поддержка

Профессионально ориентированные языковые курсы.

Языковая поддержка, связанная с профессиональной деятельностью, в соответствии с § 45a Закона о проживании

Языковые курсы, связанные с работой, специально разработаны для людей, которые хотят продвинуться по карьерной лестнице. Они сочетают немецкий язык, связанный с работой, с квалификацией и стажировкой.

Целевая группа:

- Мигранты
- Беженцы с видом на жительство по гуманитарным причинам
- С 31.12.2022 все лица, ищущие убежище, имеющие вид на жительство, независимо от их хороших перспектив остаться, а также лица из так называемых безопасных стран происхождения.
- Мигранты со статусом "Duldung" допускается по собственному усмотрению в соответствии с § 60 абз. 2 предложение 3 AufenthG или обучение в соответствии с § 60c AufenthG или допуск к работе в соответствии с § 60d AufenthG
- Толерантные лица после 6 месяцев толерантного пребывания при условии, что они близки к рынку труда (зарегистрированы как безработные, ищущие работу или обучение или состоят в трудовых отношениях, проходят обучение на предприятии, получают вводную квалификацию, проходят профессиональную подготовку или находятся на предварительном этапе обучения, а также для лиц с детьми, возраст которых обычно не превышает 3 лет).

Содержание:

Языковая поддержка в соответствии с § 45a AufenthG состоит из основных модулей по 300 учебных единиц (B1 - B2 / B2 - C1 / C1 - C2).

Ассигнования выделяются через Агентство по трудоустройству

- для лиц, ищущих работу, и безработных (пособия по SGB III)
- для лиц, ищущих убежище

Назначение выполняется через Центр занятости

- для безработных (с пособием по SGB II)
- для беженцев с видом на жительство

Организации по предоставлению профессионально-ориентированных языковых курсов в Аугсбурге:

- курсы немецкого языка ADK Аугсбург

- Аугсбургский центр профессионального обучения (BBZ) gGmbH
- Центры повышения квалификации баварской экономики (bfz) gGmbH Аугсбург
- BIB Augsburg gGmbH
- Институт языка и образования Caesar
- DAA - Немецкая академия для сотрудников Аугсбург ГмбХ
- Образовательное учреждение при епархии Аугсбурга от Kolping Bildungswerk in der Diözese Augsburg e.V.
- Языки Prisma GbR
- vhs - Центр образования для взрослых Augsburg e.V.

Ключевые слова: Немецкий язык для работы, Профессиональный немецкий язык, Языковой курс, Изучение немецкого языка, Профессионально ориентированная поддержка.

Как я могу выучить немецкий язык?

В Аугсбурге существует множество курсов немецкого языка. Но есть также много других предложений, где можно выучить немецкий язык.

Немецкое кафе

Кто может принять участие?

- Все, кто хочет улучшить свой немецкий язык.

Что именно мы делаем?

- Мы говорим на немецком языке на интересные темы.
- Это открытая программа изучения немецкого языка.
- Регистрация не требуется.

Предложение бесплатное

Немецкое кафе проходит в 4 местах:

Немецкое кафе на Kulturhaus Kresslesmühle

Barfüßerstraße 4, 86150 Augsburg

По вторникам с 10:00 до 12:00

Немецкое кафе в Café Tür an Tür

Wertachstraße 29, 86153 Augsburg

mittwochs 09:00 - 11:00 Uhr und 15:00 - 17:00 Uhr

Deutsch-Café im MGT Hochfeld Römerhof

Hochfeldstraße 52, 86159 Augsburg

freitags 15:00 - 17:00 Uhr Uhr

Deutsch-Café im moritzpunkt

Maximilianstraße 28, 86150 Augsburg

samstags 10:00 - 12:00 Uhr

Пожалуйста, присылайте вопросы по адресу

fernanda.kerckoff@tuerantuer.de
082190799751

Ключевые слова: изучение немецкого языка, языковая поддержка, разговорный курс, изучение языка, разговорный немецкий, немецкий для детей, изучение языка, языковые наставники

Немецкие спонсоры

Хотите улучшить свой немецкий? Тогда проект Deutsch-Pattenschaften вам подходит.

Кто может принять участие?

- Любой человек с историей перелетов или миграции, который хочет улучшить свой немецкий язык.
- Возраст, происхождение или статус проживания не играют роли в проекте.

Что именно происходит в рамках проекта?

- Вы получите поддержку от человека (ментора).
- Вы можете говорить с ним на различные темы на немецком языке.
- Вы получаете учебные материалы.
- Встречи могут быть аналоговыми или цифровыми.

Вас заинтересовал проект? Тогда свяжитесь с Фелицией Райнтке.

Связаться с Фелицией

Tür an Tür – Integrationsprojekte gGmbH

Felicia Reintke
Wertachstraße 29, 86153 Augsburg
+49 (0) 15780612685
felicia.reintke@tuerantuer.de

Ключевые слова: немецкий, изучение немецкого, разговорный, язык, языковая поддержка, разговорный курс, изучение языка, разговорный немецкий, языковой наставник

TakeOff - изучение немецкого языка 4 раза в неделю с женщинами и для женщин

Вы недавно приехали в Аугсбург и хотели бы улучшить свой немецкий? Хотите познакомиться с другими женщинами и подготовиться к работе?

Женский проект Take Off! предлагает вам такую возможность. В рамках проекта "Take Off!" вы можете изучать немецкий язык 4 раза в неделю с другими женщинами-мигрантками и общаться!

Кто может принять участие?

- Женщины из разных стран

Почему стоит принять участие?

- **Практика немецкого языка**: улучшите свои языковые навыки в дружеской и благоприятной обстановке.
- **Общение**: Познакомьтесь с другими женщинами, которые тоже недавно приехали в Аугсбург.
- **Работа**: подготовиться к работе и улучшить свои перспективы.

Программа бесплатна

Время и место проведения курсов

Тетя Эмма в "Фишерторе

Am Fischertor 2, Augsburg

Время проведения курса

Понедельник: 9:00 - 11:00 утра.
Среда: 14:00 - 16:00

Женское кафе Eckert Schulen

August-Wessels-Str. 17, Augsburg

Время проведения курсов

Понедельник: 13:30 - 16:00
Четверг: 9:00 - 12:00

Присоединяйтесь!

Просто приходите на одну из наших встреч и узнайте, как весело можно заниматься немецким языком. Регистрация не требуется. Просто приходите и присоединяйтесь!

Более подробную информацию о проекте "TakeOff" можно найти в приложении Integreat в разделе TakeOff - Консультации женщин для женщин по вопросам повседневной жизни и работы

Das Projekt „Take Off! Mit & für Migrantinnen berufliche Perspektiven gestalten“ wird im Rahmen des Programms „MyTurn - Frauen mit Migrationserfahrung starten durch“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:
Bundesministerium für Arbeit und Soziales
Kofinanziert von der Europäischen Union

Альфа+: Чтение и письмо для женщин-мигрантов

В Германии используется латинский шрифт. Есть страны, где используется другая письменность. Если вы родом из такой страны, вам важно выучить латинские буквы. Это можно сделать на курсе Alpha+.

Кто может принять участие?

- Мигранты, которые хотят выучить латинские буквы

Что именно происходит на курсе?

- Вы выучите или подтянете латинские буквы.
- Вы практикуетесь в чтении и письме в непринужденной обстановке.
- Вы можете учиться в своем собственном темпе.

Программа бесплатна.

Время и место проведения курсов

St. Johannes - Gemeindezentrum Oberhausen

Donauwörther Str. 3, 86154 Augsburg (1 этаж)

Время проведения курсов

Понедельник и четверг: 13:00 - 14:30

Bildungshaus Kresslesmühle

Barfüßerstr. 4, 86150 Augsburg (1 этаж)

Время проведения курсов

Пятница: 9:00 - 11:15 утра.

Пожалуйста, зарегистрируйтесь

Свяжитесь с нами

vhs Augsburg

Миссис Brigitte von Taeuffenbach

+49 (0) 8215026535
b.taeuffenbach@vhs-augsburg.de

Изучайте немецкий язык самостоятельно

У вас нет возможности посещать курсы немецкого языка в данный момент? Или вы хотите продолжить изучение и практику самостоятельно в дополнение к курсу?

У нас есть для вас несколько советов:

учебный портал vhs (vhs Lernportal)

- Это портал для преподавателей и тренеров.
- Здесь вы найдете упражнения для всех уровней (начинающих и продвинутых).
- Здесь много материалов по грамматике и лексике.
- Здесь можно научиться читать и писать.
- Вы можете пользоваться порталом бесплатно,
- Также доступно бесплатное приложение: скачать в Google Play и App Store.

на учебный портал vhs

Приложение Lunes

- С помощью этого приложения вы можете изучать лексику, необходимую для вашей работы.
- Здесь есть лексика для различных профессий.
- Приложение является бесплатным.
- Скачать можно в Google Play и App Store.

Подробнее о приложении Lunes

Предложения от городской библиотеки

- В городской библиотеке Аугсбурга есть различные материалы (в том числе книги) для изучения немецкого языка. Вы можете взять их на время.
- На первом этаже вы найдете немецкие и международные газеты и журналы.
- На 1-м этаже находятся компьютеры с доступом в Интернет.

Более подробную информацию о публичной библиотеке вы можете найти здесь.

Ключевые слова: изучение немецкого языка, изучение немецкого языка онлайн, изучение немецкого языка самостоятельно, книги курса немецкого языка, программы для изучения языка, программы для изучения немецкого языка

Устный и письменный перевод

Станьте переводчиком

Хорошо ли вы говорите по-немецки? Вы хорошо говорите на другом языке?

Тогда вы можете работать в качестве языкового и культурного посредника. Языковые и культурные посредники помогают в общении между специализированным персоналом и гражданами, которые плохо или совсем не говорят по-немецки. Они помогают преодолевать языковые барьеры. Они не только переводят язык. Они также выступают посредниками между различными способами мышления. Таким образом, они помогают распознать и устранить недопонимание. Языковые и культурные посредники - это непрофессионалы.

В Аугсбурге существует несколько пулов переводчиков. Они предлагают курсы обучения, а затем трудоустраивают переводчиков.
На курсах вы узнаете следующее:

- Что означает языковое и культурное посредничество?
- Как вести себя в качестве языкового и культурного посредника?
- Как выписать счет?
- О чем нужно помнить при ведении счетов?
- Что делать, если тема задания не дает мне покоя?
- и многое другое...

Вы будете получать задания по устному переводу через эти центры. Например, в консультационных центрах, больницах или государственных учреждениях. Вас также могут направить на встречи с родителями в школе или на сеансы терапии. Если вы согласитесь на задание, вы получите вознаграждение.

Обратите внимание: каждый пул переводчиков предлагает свои собственные учебные курсы. Вознаграждение также может варьироваться в зависимости от пула. Вы можете зарегистрироваться во всех пулах переводчиков.

В Аугсбурге действуют следующие пулы переводчиков

Пул устных переводчиков "Babel" в Kresslesmühle
Assyrischer Mesopotamienveren e.V.

Ornina Akcan
Barfüßerstr. 4, 86150 Augsburg
015751583993
babel@assyrer-augsburg.de

Более подробную информацию вы можете найти здесь

Проект Gecko в Kresslesmühle
Diakonisches Werk Augsburg e.V.

Feven Selemon
Barfüßerstraße 4, 86150 Augsburg
01622048656
feven.selemon@diakonie-augsburg.de

Вы можете найти дополнительную информацию здесь

Волонтер-переводчик

Вы хорошо говорите по-немецки? Хотите помочь другим людям? Для многих людей профессиональные услуги слишком дороги. В качестве волонтера-переводчика вы можете помочь таким людям. Вы можете на добровольной основе сопровождать их на встречи с представителями власти, в школы, детские сады или на другие мероприятия. Как правило, за волонтерскую работу вы не получаете никакого вознаграждения.

Хотите стать волонтером-переводчиком? Тогда обращайтесь по адресу Ämterlosten. Сотрудники будут рады вашей поддержке.

Ämterlotsen
Diakonisches Werk Augsburg e.V.

Spenglergäßchen 7a, 86152 Augsburg
0821450193215
aemterlotsen@diakonie-Augsburg.de

Более подробную информацию вы можете найти здесь

Ключевые слова: сопровождение органов власти, стать переводчиком, волонтер-переводчик, квалификация переводчика, квалификация культурного посредника, квалификация языкового посредника, помощь в переводах, волонтерская работа,